

## 資料便覽 FACT SHEET

### 有關西九龍文化區計劃的報導摘要 (輯錄自 2008 年 11 月 14 日至 2009 年 1 月 9 日期間的報導)

#### A summary of local press reports on the West Kowloon Cultural District project from 14 November 2008 to 9 January 2009

#### 表 —— 有關西九龍文化區計劃的報導摘要

Table – Summary of local press reports on the West Kowloon Cultural District project

日期及資料來源 Date and source	重點 Highlights
14/11/2008 香港電台新聞	身兼西九龍文化區管理局(管理局)董事局主席的政務司司長唐英年在立法會討論有關西九龍文化區(西九)的最新發展時表示，西九建設會分 3 個階段進行：在第 1 階段，管理局會先就規劃圖則公開諮詢，聽取文化界及相關團體的意見。第 2 階段會就有關意見列出 3 個方案再作諮詢；最後階段會選取其中一個方案或將 3 個方案融合，提交予城市規劃委員會審議。
19/11/2008 香港電台新聞	曾德成表示，發展西九，將以高透明度及全面開放的形式進行。他預計管理局明年初可成立包括各階層的諮詢會。
22/11/2008 明報即時新聞 香港電台新聞 有線電視新聞台	<p>西九管理局刊登廣告公開招聘行政總監。(相關招聘廣告見<b>附錄</b>)</p> <p>就行政總監一職，申請人須具 20 年管理經驗、敏銳的政治觸覺及現職年薪達 150 萬元，兼具國際及藝術文化視野；任期兩年，薪酬條款並無公開。</p> <p>管理局薪酬委員會主席單仲偕解釋，行政總監一職，可參考的相關職位不多，聘用條件要保持彈性，希望吸引更多申請人應徵，而聘用條款最終會在年報披露。</p> <p>據悉，西九管理局行政總監的職責是在行政總裁上任前，處理局方日常運作及督導西九的規劃發展。</p>

表 —— 有關西九龍文化區計劃的報導摘要(續)

Table – Summary of local press reports on the West Kowloon Cultural District project (cont'd)

日期及資料來源 Date and source	重點 Highlights
<p>23/11/2008 新城財經台 香港電台新聞</p> <p>明報 東方日報 星島日報</p>	<p>民政事務局常任秘書長尤曾家麗表示，西九管理局行政總監不等於日後的行政總裁。至於兩年後會否繼續留有行政總監這個職位，則有待決定。</p> <p>西九聯席成員黃英琦擔心，該行政總監的年薪可能「連政治助理也不如」，難以聘請合適人才，最終只淪由退休高官出任。</p> <p>有人事顧問認為，要符合西九行政總監的條件，即在本港擁有管理大型項目經驗、又具文化藝術及政治觸角的本地合適人才不多，估計主要吸引外地的有關專才。</p> <p>另外，管理局薪酬委員會主席單仲偕指管理局目標於 1 年內招聘行政總裁，並表明要求會較行政總監更高。</p>
<p>29/11/2008 香港經濟日報</p>	<p>西九管理局本周四(11 月 27 日)邀請顧問公司、則師樓及大學等合共 109 個團體，於 12 月 18 日中午前就西九的「概念計劃研究」或「發展計劃研究」遞交意向。</p>
<p>4/12/2008 政府新聞公報</p> <p>Government press release</p>	<p>西九管理局董事局舉行第二次會議，討論擬備整體發展圖則的跟進工作。主席唐英年表示，董事局同意擴大公眾參與，讓各界及公眾可在每個階段都參與西九發展方案的討論。</p> <p>管理局已展開聘請顧問公司的公開招標工作，預計整個招標程序於 2009 年首季後期完成。同時，該局期望於明年首季落實對外公開董事局會議中不涉及敏感和商業資料的部分，以及相關的會議文件、議程和會議紀錄。</p> <p>The Board of the West Kowloon Cultural District Authority (WKCD) held its second meeting to discuss the follow-up work for the preparation of the overall development plan for the West Kowloon Cultural District (WKCD).</p> <p>The Chairman of the Board, Mr Henry Tang Ying-yen, said the Board agreed that the target of public engagement exercise be enlarged to include members from different sectors and the general public.</p> <p>WKCD has begun an open tender exercise for appointing consultants, which was expected to be concluded by the latter part of the first quarter of 2009. WKCD also planned to make available the meeting documents, agendas and minutes of meetings, which did not involve sensitive and commercial information, for public access in the first quarter of 2009.</p>

表 —— 有關西九龍文化區計劃的報導摘要(續)

Table – Summary of local press reports on the West Kowloon Cultural District project (cont'd)

日期及資料來源 Date and source	重點 Highlights
5/12/2008 South China Morning Post	<p>The head of WKCDA's museum committee, Mr Victor Lo Chung-wing, said the Authority was looking for diverse and long-term partnerships with top museums in Asia so that the city's flagship museum, M+ (Museum Plus), would showcase the best exhibits from Asian museums, especially those of Chinese arts and culture.</p> <p>Mr Lo also said that the museum would play a role in building local audiences and spurring the development of creative industries. Top curators were needed to locate and convince collectors to donate or lend their treasured collections to the museum for exhibitions.</p>
9/12/2008 東方日報	<p>藝術團體斥政府沒有委任粵劇界的代表加入西九管理局董事局，忽視粵劇的發展。</p>
16/12/2008 South China Morning Post	<p>Rem Koolhaas, a Dutch architect who was the winner of the Pritzker Architecture Prize in 2000 and a professor of architecture at Harvard University, said that cultural activities and not buildings should be the priority for WKCD. He also said that prices for events in the District should be kept at a level that was accessible to most people.</p> <p>According to Professor Koolhaas, Hong Kong government officials had asked him for advice regarding the WKCD project.</p>
18/12/2008 星島日報	<p>西九行政總監的招聘期在本月 12 日結束，反應頗為踴躍，暫時已收到數十份來自海外及本地人士的應徵信。</p> <p>另外，管理局轄下多個委員會已不斷開會，商討不同範疇的工作方向和事務。管理局下月會再開第 3 次大會，討論各項顧問研究的招標工作，冀盡快推展各項具體設計及研究，讓公眾表達意見。</p>
22/12/2008 South China Morning Post	<p>Centre Pompidou is seeking opportunities for collaboration on the WKCD project. Alain Seban, President of Centre Pompidou, had privately met with Mr Henry Tang Ying-yen and Mr Victor Lo Chung-wing. Mr Seban said that the discussion on potential collaboration would be a continuing process, and the Centre was willing to share their expertise in managing museums, training of staff and curators, and programming.</p> <p>International arts experts, who were in Hong Kong for the Business of Design Week, warned of the danger of focusing on the buildings instead of developing local content and audience for WKCD. They said that only the "software" could make the arts hub sustainable.</p>

表 —— 有關西九龍文化區計劃的報導摘要(續)

Table – Summary of local press reports on the West Kowloon Cultural District project (cont'd)

日期及資料來源 Date and source	重點 Highlights
28/12/2008 星島日報	西九管理局董事局唯一具音樂專業背景的成員葉詠詩擔心，香港長期缺乏音樂演藝人才，加上待遇低，及受到內地大城市高薪"挖角"的影響，日後西九落成，未必有足夠及高質素的本地音樂人才演出。她表示，將來若只靠邀請海外樂團來港，將大大加重營運成本，票價亦因而提高。
1/1/2009 新報  香港商報 信報財經新聞  東方日報 信報財經新聞	西九管理局行政總監職位共收到 67 份申請，申請人多來自工程界。局方正審閱申請人的履歷，預計完成面試和審批等程序後，行政總監可望於今年上半年上任。  管理局招聘表演藝術顧問已於上月 19 日截止，共收到十多份申請。被問及先招聘顧問的原因，民政事務局副秘書長朱曼鈴表示管理局已組成表演藝術委員會及博物館委員會，故需要人手進行前期工作。她指西九董事局只成立了兩個多月，現只招聘 4 人，未來需要更多人手；現階段會先聘請中低層人士，在整個架構確定後，今年首兩季會研究其他國家藝術行政總裁的薪酬待遇，預計年中始招聘行政總裁。  朱曼鈴指，臨時博物館 M+ 主要是推動現代文化藝術，可以是一個概念而且是流動性的，故不一定設於固定地點，有關選址亦未必會是早前計劃的北角油街皇家香港遊艇會舊址。
3/1/2009 香港經濟日報	去年 11 月地政總署將西九文化區其中約 38 萬平方呎用地招標，計劃作臨時性質的文化藝術表演場地，首次租期由原先 12 個月延長至 21 個月，直至 2010 年 9 月為止，往後每季續租；但招標數星期沒有人入標。  曾表示有興趣落標的春天舞台監製高志森指，租期太短回不了本。
9/1/2009 明報	西九管理局昨日開會後決定將 216 億元撥款存放銀行作定期。

資料研究及圖書館服務部

2009 年 1 月 9 日

電話：2869 9593

資料便覽為立法會議員及其轄下委員會而編製，它們並非法律或其他專業意見，亦不應以該等資料便覽作為上述意見。資料便覽的版權由立法會行政管理委員會(下稱"行政管理委員會")所擁有。行政管理委員會准許任何人士複製資料便覽作非商業用途，惟有關複製必須準確及不會對立法會構成負面影響，並須註明出處為立法會秘書處資料研究及圖書館服務部，而且須將一份複製文本送交立法會圖書館備存。

## 附錄

**西九文化區管理局行政總監**

西九文化區管理局(西九管理局)是為規劃、發展和營運香港西九文化區(西九)而設的專責法定機構。西九將會設有 15 個表演藝術場地、一個聚焦於 20 至 21 世紀視覺文化而具有博物館功能的前瞻性機構、一個展覽中心、廣場及其他休憩用地、交通設施，以及零售、飲食和娛樂設施。

西九管理局由董事局管治，該董事局同時亦是西九管理局的執行機構。西九管理局稍後會招聘行政總裁，在這期間，西九管理局會聘請一位行政總監協助董事局處理西九管理局的日常運作，任期兩年。行政總監的主要職責是協助督導西九的規劃和發展，包括監督西九藝術文化設施及相關設施的整體發展圖則的擬備工作，以及策劃各項設施的發展和營運。

應徵者應具備下列條件：

- 持有認可的大學學位；

**附錄(續)**

- 具有超過 20 年任職高級管理階層的經驗。擁有規劃、發展和管理大型機構(包括行政及財政)或監督大型基建工程的經驗更佳；
- 深入透徹了解香港的現況，並能夠理解藝術文化發展對香港的重要性；
- 具有充分的領導和組織能力，並有卓越的策略規劃技巧和敏銳的政治觸覺；
- 優良的人際溝通技巧；和
- 具有國際及藝術文化視野更佳。

申請人的現時年薪應約為港幣150萬。聘用合約將列明詳細聘用條款及條件，包括本招聘廣告提及的事項(視乎需要增訂和修改)。

應徵者請把申請書連同履歷寄交香港灣仔港灣道12號灣仔政府大樓25字樓轉交西九文化區管理局(傳真：(852) 3102 5997)。申請書須於2008年12月12日或以前寄達上述地址，逾期的申請恕不受理。申請人須於履歷中詳細說明其資歷、管

**附錄(續)**

理工作經驗及任何其他相關經驗及專長。申請人如獲邀參加面試，需要自費來港應試。申請人如在2009年1月底仍未接獲通知，則其申請可視作不成功。

有關西九計劃的背景資料載於西九文化區管理局網站 (<http://www.wkcdauthority.hk>)。

## 附錄(續)

**Executive Director  
of the West Kowloon Cultural District Authority**

The West Kowloon Cultural District Authority (WKCD) is a dedicated statutory body set up for the planning, development and operation of the West Kowloon Cultural District (WKCD) in Hong Kong. The WKCD will comprise 15 performing arts venues, a forward looking institution with museum functions focusing on 20<sup>th</sup> – 21<sup>st</sup> Century visual culture, an Exhibition Centre, piazza and other open space, transport facilities as well as retail, dining and entertainment facilities.

The WKCD is governed by a Board which is also the executive body of the WKCD. The WKCD is looking for an Executive Director (ED) to assist the Board in the Authority's day to day operation for a period of two years pending the recruitment of a Chief Executive Officer. Primarily the role of the ED will be to assist in steering the planning and development of the WKCD including overseeing the preparation of a master development plan for the various arts and cultural facilities and related facilities, and the planning of the development and operation of the various facilities.

The ideal candidate is expected to possess -

- A recognised university degree;
- Over 20 years of managerial experience at senior level. Experience in planning, developing and managing large organisations including administration and finance; or overseeing large infrastructural projects would be an asset;
- Comprehensive and in-depth knowledge of the Hong Kong situation, with the ability to appreciate the importance of arts and cultural development in Hong Kong;
- Proven leadership and organisational ability with excellent strategic

## 附錄(續)

planning skills and strong political acumen;

- Excellent communication and interpersonal skills; and
- International exposure and exposure to arts and culture would be an asset.

Applicants are expected to be earning a current salary in the order of HK\$1.5 million per annum. Complete terms and conditions of the employment, including the matters referred to in this advertisement, expanded and modified as necessary, will be set out in the employment agreement.

Interested parties should send their applications together with resumes to the WKCDA c/o 25/F, Wanchai Tower, 12 Harbour Road, Wan Chai, Hong Kong (Fax No : (852) 3102 5997). Applications must reach this address on or before 12 December 2008. Late applications will not be accepted. Applicants should provide in their resumes full details of their qualifications, managerial experience and any other relevant experiences and qualities. Applicants, if invited, may be required to attend interviews in Hong Kong at their own costs. Applicants who do not hear from us by late January 2009 may consider their applications unsuccessful.

Background information about the WKCD project is available at the website of WKCDA (<http://www.wkcdaauthority.hk>).